

慈善與教化——香港佛光道場的慈善活動

王富宜

東南大學人文學院哲學系講師



中文摘要

香港佛光道場是香港佛教公益事業的重要機構之一，事業涵蓋教育、扶貧、醫療、救災、青少年服務等。其特點是慈善事業內容多樣化，與教育、文化、法會等協調發展，且慈善事業組織化、制度化，公益事業流程透明，並與香港政府取得良好合作。佛教公益事業有助於佛教以「宗緣」為主的福利行動模式的開展，達到教化之功效。

關鍵字：星雲大師 佛教 慈善

Charity and its Instruction: Charity Events at Fo Guang Vihara Hong Kong

Wang Fuyi

Lecturer of Philosophy, Department of Humanities, Southeast University



Abstract

Fo Guang Vihara Hong Kong offers social welfare services such as education, poverty relief, medical care, disaster relief, youth activities, and more. It is unique in its diverse contents, human resources management, and organizational structure. Moreover, it has developed a helpful partnership with the Hong Kong government. The social welfare endeavors of Fo Guang Vihara Hong Kong have become an important part of Hong Kong's social charity.

Keywords: Fo Guang Vihara Hong Kong, Buddhism, charity

2016 星雲大師人間佛教理論實踐研究

一、前言

佛教慈善事業歷史悠久，星雲大師及所在的佛光山僧團奉行「以文化弘揚佛法、以教育培養人才、以慈善福利社會、以共修淨化人心」，秉持佛教慈善理念，踐行慈善事業。香港佛光道場是佛光山在香港的分院，其慈善事業的發展結合香港本土環境。本文以香港佛光道場的慈善事業內容為例，分析其慈善事業特點，探討其與香港社會互動經驗，以期為大陸佛教慈善組織開展公益事業提供相關經驗。

二、慈善活動的思想根基

佛教蘊含了豐富的慈善思想，「諸惡莫作，眾善奉行，自淨其意，是諸佛教」，慈善、揚善等思想是佛教的核心價值。佛教的慈善事業的理論來源大約有以下幾方面。¹

（一）福田思想

所謂種福田，就是行善猶如農民播種於地，必有秋收之穫，多行善事於前，將受諸報於後。「福田說」以此為譬，勸導世人多行善舉，多積功德，這可視為佛教教義最有影響力的慈善思想內容。種福田相當於做功德，功德信仰歷來是中國佛教徒最普遍的信仰模式之一，「功德」做得越多，就越能獲得佛、菩薩的保佑，就能在成佛的道路上積累更多的「資糧」。這種「功

1. 王衛平：〈論中國古代慈善事業的思想基礎〉，《江蘇社會科學》第2期，南京：江蘇社會科學雜誌社，1999年，頁116-121；葛慧燁、王衛平：〈儒、佛、道思想與中國傳統慈善事業〉，《文化學刊》第5期，瀋陽：遼寧社會科學院，2007年，頁23-28；鄭碧強：〈佛教慈善思想的內涵〉，《中國宗教》第6期，北京：中國宗教雜誌社，2007年，頁47-48；張志雲、王豐：〈淺析中國佛教的慈善思想淵源〉，《湖南民族職業學院學報》第4期，岳陽：湖南民族職業技術學院，2006年，頁37-40。

德——信仰」的模式通過這些功德將自己的金錢用於佛教的各項事業，在祈求佛菩薩保佑的目的之外，將功德回向給十方大眾，同時也為佛教的發展提供了資金來源。因此，「慈悲濟世、利益眾生、廣種福田」成為道場佛教徒的行動邏輯，這種互惠互利的過程，推動了道場慈善事業的發展。

（二）因果業報說

因果業報說是佛教基本理論的重要組成部分，是佛教人生觀、倫理觀的思想基礎。佛教的這種業報說和中國古代的「積善餘慶」、「積惡餘殃」觀念不謀而合。中國固有的報應論多是限於人自身一世，因此難以對現實生活中種種矛盾果報現象給予說明。佛教中的因果延伸到前世、今世和來世，使得現世處於因果業報的鏈條之中，可以解釋「壞人好報、好人壞報」等矛盾現象。這些因果業報說也讓信眾嘗試各項慈善事業。

（三）慈悲觀念

「大慈大悲，救苦救難」是大乘佛教菩薩精神的集中體現。對於「自覺覺他，自利利他」的大乘菩薩精神。佛教徒認為在個人修行之外，還要意識到他人的痛苦。「慈悲」和「布施」緊密連繫。「布施」是大乘菩薩修行的「六波羅蜜」之一。從事慈善事業被認為是一種菩薩精神，修行人要在慈善事業中「做佛」、「做菩薩」。人間佛教提倡者太虛大師對佛教的慈善觀念積極做了闡釋，他說：「布施有三，曰財施、法施、無畏施——以己之財資人之生，或捐助一切慈善公益皆為財施；宗依佛法，以語言文字教化他人皆為法師；救人之危，拯人於難，或以種種方便使人離於疾病痛苦（如紅十字會醫

2016 星雲大師人間佛教理論實踐研究

院等），皆無畏施。」²在這裡，太虛大師並沒有否定對三寶的恭敬和供養，而是為適應時代對佛教布施觀念做出了解釋。

中國佛教向來有慈悲救世的思想傳統。謝和耐認為，中國佛教寺院即興辦了「六疾館」、「孤獨園」、義塾等，「實兼宗教與慈善團體於一身，其所興辦之慈善公益事業，對當時、以後之社會民生，均有極大之貢獻」。³同樣的觀點也來自許理和，在他看來，中古時期的寺廟不僅僅具有宗教的功能，同時還具有文化功能，底層的人民也可在寺廟從事或接受教育。⁴傳統佛教慈善的模式主要有五種類型：1. 無盡藏模式，2. 養病坊模式，3. 悲田院模式，4. 放生造林模式，5. 修橋補路模式。⁵民國時期，佛教的慈善事業得到了大規模的開

2. 1920年，太虛大師在《佛乘宗要論》的演講中，已經明確指出財施和無畏施都是利他救世的慈善行。1921年，他進一步提出了「行為主義之佛乘」觀，認為「慈善之事之當勤行，更不待言。若能敬佛法僧，信業果報，努力精進以行乎有益於人群之善事，隨喜真如性，不迷菩提心，則即是修菩薩行，亦即是成佛之因行也。」悲華：〈行為主義之佛乘〉，《海潮音》第2卷第2期，上海：中華書局，《獅子吼》，頁10-11，參見何建明：〈中國佛教慈善思想的現代傳統〉，《中國哲學史》第3期，北京：中國社會科學院，2009年，頁108-115。

3. 法·謝和耐著，耿昇譯：《中國5-10世紀的寺院經濟》，上海：上海古籍出版社，2004年，頁234。

4. 荷·許理和著，李四龍等譯：《佛教征服中國——佛教在中國中古早期的傳播與適應》，南京：江蘇人民出版社，2003年，頁232-277。

5. 傳統佛教的慈善事業類型有五種：（1）無盡藏模式：在南北朝時期，漢傳佛教界創立的慈善性質的金融機構，稱為無盡藏，類似於當代的基金會，隋唐時期的慈善模式更為完善，規模空前，到了宋代更名為「長生庫」，元代更名為「解典庫」；（2）養病坊模式：南齊時設立六疾館，類似於近當代的慈善醫院；（3）悲田院模式，武則天時期，唐朝出現了「悲田養病坊」的慈善組織，宋朝時更名為「福田院」，類似於今天的福利院、養老院；（4）放生造林模式。類似於今天的生態環保運動，主要表現在兩個方面，一個是護生止殺，愛護生命，類似於現代的動物保護、生命關懷等社會運動；二是功德林，類似於現代的義務植樹造林活動；（5）修橋補路模式，類似於現代的公共設施建設。參見李尚全：〈漢傳佛教慈善事業的理論來源及其實踐模式〉，《中國宗教》第3期，北京：中國宗教雜誌社，2010年，頁66。

展。「慈善是佛教徒應盡的義務」成為民國以來佛教發展的重要指導思想。⁶

佛光山在台灣因具有符合文化理想的「慈悲」、「仁愛」特質，受到重大矚目。星雲大師不僅以小故事的形式闡發佛教「慈悲」含義，⁷踐行人間佛教，其所領導的佛光山的慈善事業更是內容豐富，涵蓋多方。

三、慈善活動類型及活動內容

台灣佛光山的弘法以文教為主，但也不偏廢慈善。⁸就慈善組織而言，佛光山在撫孤育幼方面，建有大慈育幼院、大慈育成中心；在敬老贍養方面，有蘭陽仁愛之家、佛光精舍、高雄市老人公寓；在醫療照護方面，有佛光聯合診所、雲水醫院；在往生安息方面，有高雄萬壽園、美國洛杉磯玫瑰陵、美國休士頓萬壽園等。對人的生、老、病、死四件大事中，佛光山都能進行相關的慈善事業。

香港佛光道場可以說是在慈善事業方面有力地執行了相關職責。香港特區政府稅務局認定的可以豁免繳稅的慈善機構或慈善信託機構約一萬多家，其中與佛教相關的有 300 餘家。1994 年，佛香講堂正式向香港政府註冊，成為非營利慈善團體，由慈善委員會在本港及內地推行慈善服務。由於深處香港這個國際化的大都市，道場充分發揮了資源、地域、經濟及社會參與等方面的優勢，以「人間佛教」的原則為基礎，開展各項社會公益慈善活動。佛光道場的慈善事業由道場的各個分會和聯絡處組成，形成了內容健全、服務

6. 何建明：〈中國佛教慈善思想的現代傳統〉，《中國哲學史》第 3 期，北京：中國社會科學院，2009 年，頁 108-115；王志遠：〈慈善的佛教內涵及現實意義〉，《佛教文化》第 4 期，北京：中國佛教協會，1997 年，頁 5-6。

7. 星雲大師：〈佛教的慈悲主義〉，《人間佛教論文集》上冊，台北：香海文化，2008 年，頁 421-428。

8. 滿義法師：《星雲模式的人間佛教》，台北：天下遠見出版社，2005 年，頁 118。

2016 星雲大師人間佛教理論實踐研究

完善、運作高效、覆蓋密集的慈善體系。

佛光道場的慈善活動內容多種多樣，包括青年探訪、豐衣足食、展能服務、院舍探訪、建立慈善基金會、慈善機構、養老院等。佛教慈善有多種多樣的形式，筆者根據其資助的對象、具體的慈善內容分為四類。第一類是賑災救濟，有愛心送暖活動等；第二類為資病助殘，佛光道場相應的活動有探訪展能宿舍；第三類是安老慰孤，佛光道場建立了老人中心；第四類是助學興教，佛光道場在大陸建立了很多學校。香港佛光道場慈善事業結構如圖 1 所示。

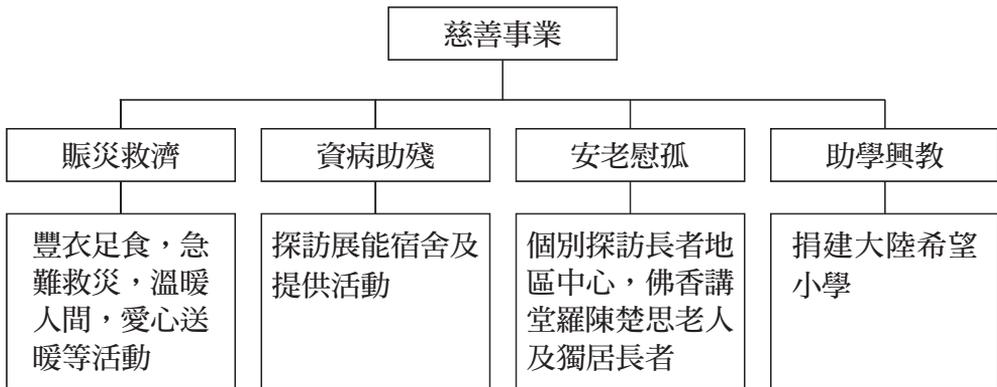


圖 1：香港佛光道場慈善事業的類型

（一）賑災救濟

汶川地震發生之後的第二天，星雲大師便撰寫了〈為四川大地震祈願文〉，並帶領信眾為災民祈願祝禱。在之後的數個月中，佛光山依據其在賑災中的豐富專業經驗，成立救援中心，舉行諸如募款、募資，並運送物質到災區，念佛祈禱平安法會，為災區提供醫療和人道關懷，災區的房屋重建以及後續工作等。同時，香港佛光道場的慈善事業在賑災活動中也有表現。

（二）資病助殘

在香港推行的活動包括協助弱能人士的展能服務、為長者及領取綜援人士提供贈醫施藥、愛心送暖、端陽送粽、中秋送月餅、緣途伴你行、溫飽滿人間、豐衣足食、懷舊金曲慈善夜等服務及活動。

（三）安老慰孤

佛香講堂設有老人院，名為羅陳楚思老人中心。這是佛香講堂屬下首先獲得社會福利署津助的長者服務處，自 1992 年 2 月啟用，為逾 9000 位九龍區長者提供多元化之教育、發展、康樂及休閒活動。⁹ 這裡的活動非常豐富，如表一所示。

表一：羅陳楚思老人中心提供的活動及服務¹⁰

類別	活動	內容
免費開放式活動	活動及新聞快訊	發放安老服務及社區最新消息、報導社會時事新聞
	卡拉 ok 時間	共聚唱歌
	電影精選	播放電影
	健身閣	5 部健身單車供使用
	報刊雜誌	提供每日報章、雜誌等
	網路服務	有長者義工協助上網服務

9. 香港佛光道場，2016 年 2 月 16 日，<http://www.ibps.org.hk/charity.php>。筆者資料整理。

10. 同註 9。

2016 星雲大師人間佛教理論實踐研究

類 別	活 動	內 容
活動及 班、組、 課程	健康教育、保健系列	健康講座、健康教育課程、健康運動班、定期身體檢查、預防疫苗註冊等
	社交聯誼系列	旅行、參觀等
	節日慶祝連環系列	生日會、端午、中秋、重陽、歡聚團圓年等
	興趣學習課程系列	如唱歌班、跳舞班、電腦班、普通話班等
	時事資訊系列	長者權益專題講座等
	心靈關顧、發展系列	每月法師到訪
個人服 務	資訊及轉介服務	提供各類型的安老、社區服務資料，需要時作適當轉介
	長者、護老者輔導支援	由專業社工為危困長者提供支援，減輕壓力
	讀、寫信及代填表格	協助長者處理往來書信、文件、帳單等
	剪髮服務	聯同區內團體，發動義工為長者定期提供免費剪髮服務

截止到 2011 年 3 月 11 日，老人中心有會員 1172 人，其中男性會員 217 人，占 18.52%，女性會員 955 人，占 81.48%。¹¹ 老人中心不僅僅提供方方面面的多種活動，而且更多的還有情感上的慰藉。老人不僅僅需要物力，最主要還是需要人們的關心和愛護。佛光道場會定期安排義工去道場提供服務，就筆者參加的義工行前說明會來看，道場非常強調義工在工作中的對老人的尊重。以下是一位義工講述去老年中心探訪老人的故事：

11. 香港佛光道場，2016 年 2 月 16 日，<http://www.ibps.org.hk/charity.php>。筆者資料整理。

受訪者：我有時候去探訪獨居的老人家，我覺得人生可以看到很多不同階層的人。探訪的老人家很多都是有病，有一些真的很苦，有病，家裡也不是太有錢，所以很不開心。但好像跟他們聊天啊，我告訴他們怎麼樣怎麼樣，讓他們改變想法，自己覺得很開心的。因為起碼剛開始他很不高興，但是經過兩個小時，他抓住你的手。你就覺得起碼我來兩個小時，你就開心兩個小時。

筆者：你的這種想法很好，我能度一個人就一個人，我能讓你開心兩個小時就開心兩個小時。

受訪者：對啊。有一個老人家說，他沒有見我之前，他真的想過要自殺。我就和他說怎麼樣，怎麼樣，就是做思想工作。然後我要走的時候，他和我說，「記住要來看我」，我告訴他，千萬不要想自殺的事。他說，「不會啦」，那你就覺得很開心，值得！¹²

由以上義工的故事可以看出，義工去探訪老人中心一般較為注重對佛教和義理精神方面的分享。義工在探訪之前也會學習一些探訪技巧，讓老人不僅獲得物質的幫助，最重要的是在精神上獲得滿足。同時，在探訪中義工也獲得認同與價值感，老人在探訪中有所收穫也讓義工獲得自我價值的肯定。慈善事業兼具濟貧和教富的功能。濟貧是慈悲的踐行，教富是人心的淨化。從對信眾們的訪談可以得知，信眾出於對佛教倫理和慈悲功德的認同，認為這些活動都是「有功德」的，從而滿足了佛教信徒信仰實踐的需求。

12. 訪談編號：B，時間：2011年12月1日，地點：香港佛光道場齋堂。

2016 星雲大師人間佛教理論實踐研究

（四）助學興教

針對大陸失學兒童的情況，佛光道場的慈善小組先後在雲貴地區興建了多所愛心希望小學，如青林、葉若平、民山以及威寧等等，又設立了助學基金和獎勵老師計畫。佛光道場（包括佛光協會）已經在大陸地區捐設了三十多所希望中小學。¹³

在慈善公益事業方面，道場的信徒大多「樂善好施」，熱心於慈善事業，如修橋、鋪路、助學、幫困等。其中佛光協會的會長僅在江西就已建成了十所希望小學，連任江西省第九屆和第十屆的政協委員。¹⁴

總而言之，道場運用了經濟實力和社會資本，開闢了多種多樣的公益慈善和福利供給模式，建立養老院、小學、社區文化中心等。慈善活動不僅僅有關心的群體，而且還有相應的場所進行慈善活動，擴大公益慈善和社會福利的援助範圍，使之能夠涵蓋更多的受助對象，提供更多的慈善物質和場所，從而幫助香港慈善事業和福利事業。

四、慈善活動的會員結構及實際運作

在道場慈善的實際運作過程中，義工是主要的人力。在具體運作方面，道場所屬的慈善機構是介於公部門（政府機關）與私部門（營利事業）的第三部門。因此，能彌補兩部門提供服務有所不全之處，以「非營利組織」（Non-Profit Organization/NPO）出現。

13. 滿蓮主編：《人間覺有情——星雲大師香江弘法影像專輯》，香港：佛香講堂，2006年，頁63。

14. 中國江西新聞網，2016年2月16日，
http://www.jxcn.cn/1161/2008-8-4/30103@418552_2.htm。

（一）人力來源

在佛光道場的義工組別中，就有一個特定的小組——慈善委員會。在香港佛光道場的 992 名義工中，有 231 名義工屬於慈善組別，再加上展能組 42 人、長者支持組 50 人和脊青組 5 人，組成了慈善事業的人力來源。從中可見道場對慈善事業的人力投入。這些人力投入組成了不同的組別，圖 2 顯示了慈善事業委員會下設的分會及功能。

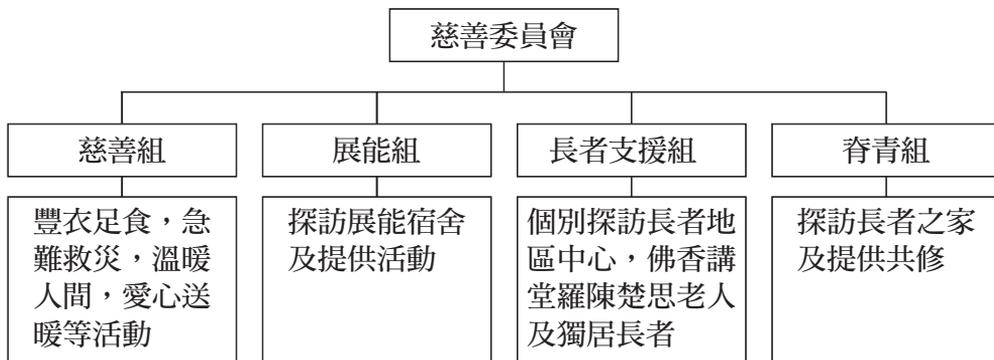


圖 2：香港佛光道場慈善委員會

在慈善委員會的組織中，四個不同組別有不同的側重工作。展能組人員為一些身體不方便的人士提供探訪和訓練的服務，現在服務的主要機構為明愛東謙展能中心及香港心理衛生會順天中心。長者支援組人員主要參與社區支援服務，他們定期上門探訪及電話慰問一些獨居或兩老同住的長者，了解長者的需要，使這些長者能夠參與到社區活動中。¹⁵ 脊青組為長居院舍提供念佛共修機會，增強對佛教的認識。

15. 佛香講堂自 1998 年同社會福利署以及地區的福利單位合作，分別為旺角街坊福利會陳慶社會服務中心、聖公會樂民郭鳳軒綜合服務中心以及長沙灣服務中心，提供上門探訪服務，支援獨居長者。2016 年 2 月 16 日，
<http://www.ibps.org.hk/charity.php>。

2016 星雲大師人間佛教理論實踐研究

（二）資金來源之一——賣旗籌款

香港的宗教歷來有參與慈善文化事業的傳統，香港市民對慈善事業的長期投入，已經形成了一種習慣。「賣旗」又叫做賣旗籌款，是香港慈善機構籌款的一種模式。慈善機構邀請大量義工，在街頭向市民募捐。義工拿著一個錢袋和大量的小貼紙，當市民捐款以後，義工便會將小貼紙貼在捐款者的衣服上。任何慈善組織進行「賣旗」活動前必須向香港社會福利署申請，社會福利署以抽籤形式分配不同慈善機構於不同日子進行賣旗活動。每個慈善機構在一個財政年度內只可進行一次賣旗活動。

佛光道場的「賣旗」活動在九龍地區進行，每到道場的「賣旗日」，道場都會派大量義工走上街頭，籌集善款。這種慈善活動為香港佛光道場的發展提供了部分的經濟來源。以 2011 年 11 月 12 日上午在九龍區舉行的賣旗為例，為講堂之社會服務籌募經費。是次賣旗活動共發動超過 1200 位義工，他們分別來自香港佛光協會 29 個分會，同時還有來自佛光道場的青少年以及講堂屬下羅陳楚思老人中心的長者及慈善組的義工。此外，慈善組亦聯絡多個社會服務機構派出百多人參與。賣旗日早上 7 時開始，義工們分布於九龍半島的官塘、黃大仙、九龍城、油尖旺及深水埗五大區的四十多個預設分站。道場及講堂的各位法師也專程到場鼓勵義工。之後，法師又到銀行協助把裝善款的旗袋從義工手上接過，交銀行點收核實，是次賣旗旗袋數量多達 1600 個，可見賣旗這種活動所籌集善款之多。

慈善公益事業涉及到大量的資金，香港佛光道場財務運作要依照政府的相關法律法規進行，需聘請會計師事務所對財務進行審計，並將審計結果上報政府審查，程式公開透明，從而保證慈善公益事業健康發展。

五、結語

佛光道場的慈善事業特點有以下幾點：

一是慈善事業多樣化，且與其他事業相互促進和發展。

香港佛光道場的慈善事業涉及的面較廣，覆蓋了老人中心、賑災救災、社會救濟等諸多方面，受惠人數較多，社會成效良好。在道場內部，慈善事業並非是全部內容，道場通過各種形式的活動，譬如講座、法會、教育等形式弘揚佛法。正是這些教育、文化和法會等活動共同促進了慈善事業的發展。

二是佛教慈善機構具備規模化、制度化。

慈善事業有固定的人力資源，固定擁有 200 多位慈善組義工。道場和各項非營利組織的合作，共同開展公益慈善活動，已經成為社會公益慈善事業的一大特點和發展趨勢，而通過道場這一佛教團體展開的各種慈善活動，能夠為慈善公益活動發揮重要作用。香港的宗教團體是以社團的形式進行登記，使得團體按照相應的規章制度規範團體的行為。

三是與官方合作，形成良性互動。

政府與道場的緊密合作，使得多項公益活動順利開展。對於香港的慈善事業而言，佛光道場可以按照自身的佛教行為模式，參與香港的社會福利事業，二者的結合使得佛教參與香港社會的慈善事業成為一種「制度化行善」。也就是說經過了佛光道場的慈善事業具有很強的組織性和持續性，不僅擴大了受益者的範圍，而且還提高了慈善事業的效率。因此，可以說，香港佛光道場開展的慈善公益活動，為香港的社會慈善事業提供了相當的支援。同時，我們認為，佛光道場通過長期對慈善活動的參與，可以將佛光道場的信眾凝結為一個穩定的、牢固的「信仰共同體」。

2016 星雲大師人間佛教理論實踐研究

當代以來，「一種以『宗緣』為主的福利行動模式，有逐漸蔓延開來的趨勢——相較於政府公共部門的『法定福利』（statutory welfare）。連帶地，一種建基於相同宗教信仰、理念所出現的集體性行動——特別是在自願服務上（voluntary welfare services），像是貧戶探訪、勸募善款、公益活動上，使得『宗教』也成為相對於士、農、工、商之外的另外一種身分、職業的表徵（出現師兄、師姐、勸募委員、護持會員、慈濟人或佛光人等等擬親關係的稱謂）」。¹⁶

在佛光道場中，慈善等各項事業的參與使得信徒之間的稱謂變成「我們佛光人」，「師兄」、「師姐」等擬親的稱謂，這種稱謂反映的是背後「信仰共同體」的牢固化。在這個共同體中，人們在有著共同的信仰內容和信仰模式的基礎上，將道場部分人的信仰整合為人人享有的價值前提下，同時又不淹沒個人的信仰和價值。因此，可以看出，香港佛光道場是社會福利的重要供給資源之一。可以說，以信仰為紐帶的慈善活動，也是佛教人間化的有效途徑之一，通過參與公益慈善活動，道場的信眾之間，尤其是信徒和道場之間的關係穩定下來。人們不是一個旁觀者，而是一個參與者，尤其是一個在道場「帶領」下的參與者。一方面，這種活動能夠體現出佛教徒對他人的關懷，另一方面，還能夠培養道場信眾的共同體意識。它將佛教信仰與社會福利結合起來，運用多種的慈善活動的方式，充分利用了現代的管理模式，從而為香港社會和大陸的福利事業提供有力的支援。

16. 王順民：〈當代台灣佛教變遷之考察〉，《中華佛學學報》第8期，台北：中華佛學研究所，1995年7月，頁316。

參考書目

1. 葛慧燁、王衛平：〈儒、佛、道思想與中國傳統慈善事業〉，《文化學刊》第5期，2007年。
2. 何建明：〈中國佛教慈善思想的現代傳統〉，《中國哲學史》第3期，2009年。
3. 李尚全：〈漢傳佛教慈善事業的理論來源及其實踐模式〉，《中國宗教》第3期，2010年。
4. 王衛平：〈論中國古代慈善事業的思想基礎〉，《江蘇社會科學》第2期，1999年。
5. 張志雲、王豐：〈淺析中國佛教的慈善思想淵源〉，《湖南民族職業學院學報》第4期，2006年。
6. 鄭碧強：〈佛教慈善思想的內涵〉，《中國宗教》第6期，2007年。
7. 荷·許理和著，李四龍等譯：《佛教征服中國：佛教在中國中古早期的傳播與適應》，南京：江蘇人民出版社，2003年。
8. 法·謝和耐著，耿昇譯：《中國5-10世紀的寺院經濟》，上海：上海古籍出版社，2004年。